



English

Coronavirus (COVID-19): Treatments

Getting your coronavirus (COVID-19) vaccination is still the best way to protect yourself from the virus.

There are additional treatment options for selected groups of people with coronavirus who are thought to be at greater risk. These treatments need to be given soon after you get a positive coronavirus test result to be most effective.

These additional coronavirus treatments are available to the following groups of people:

- those thought to be at high risk and with a clinical condition that's been prioritised for treatment
- those taking part in a registered clinical trial of antiviral and other therapies for coronavirus

Ukrainian

Коронавірус (COVID-19): Лікування

Щеплення від коронавірусу (COVID-19) все ще залишається найкращим способом захисту від нього.

Для окремих категорій носіїв коронавірусної інфекції, яких відносять до групи підвищеного ризику, існують додаткові методи лікування. Щоб лікування було якомога ефективнішим, його потрібно призначати відразу після отримання позитивного результату тесту на COVID-19.

Ці додаткові методи лікування доступні для таких груп людей:

- тих, хто належать до групи підвищеного ризику та мають клінічний стан, лікування якого є пріоритетним;

	<ul style="list-style-type: none"> • тих, хто беруть участь у зареєстрованому клінічному дослідженні протівірусної терапії й інших методів лікування коронавірусу.
<p>Direct access to coronavirus treatments for patients with clinical conditions prioritised for treatment</p> <p>Adults and children (aged 12 or over) who have all 3 of the following are eligible to be assessed for treatment:</p> <ul style="list-style-type: none"> • symptoms of coronavirus that started in the last 5 days with no signs of clinical recovery • are a member of one of the patient groups considered at high risk from coronavirus with a clinical condition prioritised for treatment • coronavirus is confirmed by either a positive lateral flow device (LFD) test or PCR test <p>Your LFD test is not complete until you report your result, either online or by phone, and receive a result confirmation notification.</p>	<p>Надання прямого доступу до лікування коронавірусу пацієнтам з клінічними станами, лікування яких є пріоритетним</p> <p>Право пройти обстеження для отримання лікування мають дорослі та діти (віком від 12 років), які відповідають усім трьом переліченим нижче критеріям, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none"> • мають симптоми коронавірусу, що виникли протягом останніх 5 днів, в умовах відсутності ознак клінічного одужання; • належать до однієї з категорій пацієнтів, яких відносять до групи підвищеного ризику, і мають клінічний стан, лікування якого є пріоритетним; • хворі на коронавірус, що підтверджено позитивним результатом тестування з використанням експрес-тесту (LFD) або ПЛР-тесту. <p>Тестування з використанням експрес-тесту (LFD) не вважається зробленим, якщо ви не повідомите про результат, онлайн або по телефону, й не отримаєте сповіщення про отримання вашого повідомлення.</p>

<p>Adults 18 years or older considered at high risk from coronavirus and to be prioritised for treatment</p> <p>The following patient groups were determined by a group of clinical experts using the best available evidence on outcomes in coronavirus infection. More detailed information can be found in the published report of the independent advisory group.</p>	<p>Дорослі віком від 18 років, яких відносять до групи підвищеного ризику, пов'язаного з коронавірусом, і які підлягають пріоритетному лікуванню</p> <p>Група клінічних експертів, використавши наявні дані про наслідки коронавірусної інфекції, визначила зазначені нижче групи пацієнтів. Більш детальну інформацію можна знайти в опублікованому звіті незалежної консультаційної групи.</p>
<p>Down's syndrome and other genetic disorders</p> <p>Down's syndrome or other chromosomal disorders known to affect the immune system</p>	<p>Пацієнти з синдромом Дауна та іншими генетичними захворюваннями</p> <p>Синдром Дауна та інші хромосомні порушення, як відомо, впливають на імунну систему.</p>
<p>Solid cancer</p> <ul style="list-style-type: none"> • metastatic or locally advanced inoperable cancer • lung cancer (at any stage) • people who have received chemotherapy, PI3K inhibitors or radiotherapy within the last 12 months • people who have had cancer resected within the last 12 months and are receiving no follow-up chemotherapy or radiotherapy (with the exception of people with basal cell 	<p>Пацієнти з солідним раком</p> <ul style="list-style-type: none"> • особи з метастатичним раком та місцево-поширеним неоперабельним раком; • особи з раком легень на будь-якій стадії; • особи, які отримували хіміотерапію, інгібітори PI3K або променеву терапію протягом останніх 12 місяців; • особи, яким було видалено рак протягом останніх 12 місяців і які не проходять хіміотерапію або променеву терапію після цього (за винятком людей із

<p>carcinomas who have undergone local excision or topical treatment)</p>	<p>базальноклітинною карциномою, яким було здійснено локальне видалення або проведено місцеве лікування).</p>
<p>Haematological (blood) diseases and stem cell transplant recipients</p> <ul style="list-style-type: none"> • sickle cell disease • allogeneic haematopoietic stem cell transplant (HSCT) recipients in the last 12 months or active graft vs host disease (GVHD) regardless of time from transplant (including HSCT for non-malignant diseases) • autologous HSCT recipients in the last 12 months (including HSCT for non-malignant diseases) • individuals with haematological malignancies who have received chimaeric antigen receptor (CAR)-T cell therapy in the last 24 months, or radiotherapy in the last 12 months • individuals with haematological malignancies receiving systemic anti-cancer treatment (SACT) within the last 12 months <p>All people who are diagnosed with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • myeloma (excluding monoclonal gammopathy of undetermined significance (MGUS)) • AL amyloidosis 	<p>Пацієнти з гематологічними захворюваннями (захворюваннями крові) та реципієнти трансплантата стовбурових клітин</p> <ul style="list-style-type: none"> • особи з серповидноклітинною анемією; • реципієнти при алогенній трансплантації гемопоетичних стовбурових клітин (ТГСК) протягом останніх 12 місяців або пацієнти з активною хворобою «трансплантат проти господаря» (РТПХ), незалежно від того, скільки часу минуло після трансплантації (включаючи ТГСК при лікуванні незлоякісних захворювань); • особи, яким було зроблено аутологічну ГСКТ протягом останніх 12 місяців (включаючи ГСКТ при лікуванні незлоякісних захворювань); • особи з гематологічними злоякісними пухлинами, які отримали терапію за допомогою Т-клітин з химерними антигенними рецепторами (CAR-T-клітинну терапію) протягом останніх 24 місяців або променеви терапію протягом останніх 12 місяців; • особи з гематологічними злоякісними пухлинами, які отримують системну протиракову терапію (SACT) протягом останніх 12 місяців.

- chronic B-cell lymphoproliferative disorders (e.g. chronic lymphocytic leukaemia, follicular lymphoma)
- myelodysplastic syndrome (MDS)
- chronic myelomonocytic leukaemia (CMML)
- myelofibrosis
- people with thalassaemia or rare inherited anaemia with either severe cardiac iron overload or severe to moderate iron overload with an additional co-morbidity of concern (for example, diabetes, chronic liver disease or severe hepatic iron load on MRI) and where agreed by the haematology consultant responsible for the management of the patient's haematological condition
- individuals with non-malignant haematological disorder (e.g. aplastic anaemia or paroxysmal nocturnal haemoglobinuria) receiving B-cell depleting systemic treatment (e.g. anti-CD20, anti thymocyte globulin [ATG] and alemtuzumab) within the last 12 months

Усі люди, яким поставлені такі діагнози:

- міелома (за винятком моноклональної гаммапатії невизначеного значення (MGUS));
- AL-амілоїдоз;
- хронічні В-клітинні лімфопроліферативні захворювання (наприклад, хронічний лімфоцитарний лейкоз, фолікулярна лімфома);
- мієлодиспластичний синдром (МДС);
- хронічний мієломоноцитарний лейкоз (ХММЛ);
- мієлофіброз;
- люди з таласемією або рідкісною спадковою анемією з важким серцевим перевантаженням залізом або важким або помірним перевантаженням залізом з додатковим супутнім захворюванням, що викликає занепокоєння (наприклад, діабет, хронічне захворювання печінки або велике навантаження печінки залізом на МРТ) і за погодженням з лікарем-гематологом, відповідальним за лікування гематологічного захворювання пацієнта;
- особи із незлоякісним гематологічним захворюванням (наприклад, з апластичною анемією або пароксизмальною нічною гемоглобінурією), які отримували системне лікування, спрямоване на виснаження В-клітин (наприклад, анти-CD20,

	<p>антитимоцитарний глобулін [ATG] та алемтузумаб), протягом останніх 12 місяців.</p>
<p>Renal (kidney) disease</p> <ul style="list-style-type: none"> • renal transplant recipients (including those with failed transplants within the past 12 months), particularly those who have: <ul style="list-style-type: none"> ○ received B cell depleting therapy within the past 12 months (including alemtuzumab, rituximab [anti-CD20], anti-thymocyte globulin) ○ an additional substantial risk factor which would in isolation make them eligible for nMABs or oral antivirals ○ not been vaccinated prior to transplantation • non-transplant patients who have received a comparable level of immunosuppression • people with chronic kidney stage (CKD) 4 or 5 (an eGFR less than 30 ml/min/1.73m²) without immunosuppression 	<p>Пацієнти із захворюванням нирок (нирковою недостатністю)</p> <ul style="list-style-type: none"> • реципієнти ниркового трансплантата (в тому числі ті, у кого трансплантація пройшла невдало протягом останніх 12 місяців), особливо ті, хто: <ul style="list-style-type: none"> ○ отримали терапію, спрямовану на виснаження В-клітин, протягом останніх 12 місяців (включаючи алемтузумаб, ритуксімаб [анти-CD20], антитимоцитарний глобулін); ○ мають додатковий істотний фактор ризику, який окремо дозволив би їм приймати нейтралізуючі моноклональні антитіла nMAB або пероральні противірусні препарати; ○ не були щеплені перед трансплантацією; • пацієнти, яким не проводили трансплантацію та які пройшли курс імуносупресії співставного рівня; • особи з хронічною хворобою нирок (ХХН) 4 або 5 стадії (з показником eGFR меншим, ніж 30 мл/хв/1,73 м²) без імуносупресії.
<p>Liver disease</p> <ul style="list-style-type: none"> • people with cirrhosis Child’s-Pugh class A, B or C • people with a liver transplant 	<p>Пацієнти із захворюванням печінки</p> <ul style="list-style-type: none"> • особи з цирозом класу А, В та С за шкалою Чайлд-П’ю;

<ul style="list-style-type: none"> • people with liver disease on immune suppressive therapy (including patients with and without cirrhosis) 	<ul style="list-style-type: none"> • особи, яким трансплантовано печінку; • особи із захворюванням печінки, які отримують імуносупресивну терапію (зокрема, пацієнти з цирозом печінки та без нього).
<p>Immune-mediated inflammatory disorders (IMiD)</p> <ul style="list-style-type: none"> • people who have received a B cell depleting therapy (anti-CD20 drug for example rituximab, ocrelizumab, ofatumab, obinutuzumab) in the last 12 months • people who have been treated with cyclophosphamide (IV or oral), biologic medicines or small molecule JAK-inhibitors (except anti-CD20 depleting monoclonal antibodies) in the last 6 months • people who have been treated with corticosteroids (equivalent to greater than 10mg per day of prednisolone) in the last 28 days • people who are on current treatment with mycophenolate mofetil, oral tacrolimus, azathioprine/mercaptopurine (for major organ involvement such as kidney, liver and/or interstitial lung disease), methotrexate (for interstitial lung disease) and/or ciclosporin • people who exhibit at least one of: (a) uncontrolled or clinically active disease (that is required recent increase in 	<p>Пацієнти з імуноопосередкованими запальними захворюваннями (IMiD)</p> <ul style="list-style-type: none"> • люди, які протягом останніх 12 місяців проходили терапію, спрямовану на виснаження В-клітин (препарат проти CD20, наприклад ритуксимаб, окрелізумаб, офатумумаб, обінутузумаб); • люди, які протягом останніх 6 місяців отримували циклофосфамід (внутрішньовенно або перорально), біологічні препарати або низькомолекулярні інгібітори JAK (за винятком моноклональних анти-CD20 антитіл); • люди, які протягом останніх 28 днів отримували кортикостероїди (що еквівалентно більш ніж 10 мг преднізолону на день); • люди, які зараз отримують мофетилу мікофенолат, перорально такролімус, азатіоприн/меркаптопурин (від ураження основних органів, як-от нирок, печінки та/або інтерстиціального захворювання легень), метотрексат (при інтерстиціальному захворюванні легень) та/або циклоспорин;

<p>dose or initiation of new immunosuppressive drug or IM steroid injection or course of oral steroids within the 3 months prior to positive PCR); and/or (b) major organ involvement such as significant kidney, liver or lung inflammation or significantly impaired renal, liver and/or lung function)</p>	<ul style="list-style-type: none"> люди, в яких є принаймні одне з таких захворювань: (а) неконтрольоване або клінічно активне захворювання (що вимагало нещодавнього збільшення дози або використання нового імуносупресивного препарату або внутрішньом'язової ін'єкції стероїдів або курсу пероральних стероїдів протягом 3 місяців до отримання позитивного результату ПЛР); та/або (b) ураження основних органів, наприклад сильне запалення нирок, печінки чи легенів або значне порушення функції нирок, печінки та/або легенів).
<p>Immune deficiencies</p> <ul style="list-style-type: none"> common variable immunodeficiency (CVID) undefined primary antibody deficiency on immunoglobulin (or eligible for Ig) hyper-IgM syndromes Good's syndrome (thymoma plus B-cell deficiency) severe Combined Immunodeficiency (SCID) autoimmune polyglandular syndromes/autoimmune polyendocrinopathy, candidiasis, ectodermal dystrophy (APECED syndrome) primary immunodeficiency associated with impaired type I interferon signalling 	<p>Імунодефіцити</p> <ul style="list-style-type: none"> загальний варіабельний імунодефіцит (ЗВІД); невизначений первинний дефіцит антитіл, при якому призначається імуноглобулін (або особа з дефіцитом відповідає критеріям для призначення Ig); синдроми гіпер-IgM; синдром Гуда (тимома та дефіцит В-клітин); тяжкий комбінований імунодефіцит (SCID); аутоімунні полігландулярні синдроми / аутоімуна поліендокринопатія, кандидоз, ектодермальна дистрофія (синдром APECED);

<ul style="list-style-type: none"> • x-linked agammaglobulinaemia (and other primary agammaglobulinaemias) • any person with a secondary immunodeficiency receiving or eligible for, immunoglobulin replacement therapy 	<ul style="list-style-type: none"> • первинний імунодефіцит, пов'язаний із порушенням сигналізації інтерферону I типу; • X-зчеплена агаммаглобулінемія (та інші первинні агаммаглобулінемії) • будь-яка особа з вторинним імунодефіцитом, який отримує замісну терапію імуноглобулінами або відповідає критеріям для отримання такої терапії.
<p>HIV/AIDS</p> <ul style="list-style-type: none"> • people with high levels of immune suppression, have uncontrolled/untreated HIV (high viral load) or present acutely with an AIDS defining diagnosis • people on treatment for HIV with CD4 <350 cells/mm³ and stable on HIV treatment or CD4>350 cells/mm³ and additional risk factors (e.g. age, diabetes, obesity, cardiovascular, liver or renal disease, homeless, those with alcohol-dependence) 	<p>ВІЛ/СНІД</p> <ul style="list-style-type: none"> • люди з високим ступенем імунової супресії, неконтрольованим / нелікованим ВІЛ (високим вірусним навантаженням) або останньою стадією розвитку інфекції, СНІД; • люди, які отримують лікування від ВІЛ з показником CD4 <350 клітин/мм³ та стабільно отримують лікування від ВІЛ або мають показник CD4>350 клітин/мм³ та додаткові фактори ризику (наприклад, вік, діабет, ожиріння, серцево-судинні захворювання, захворювання печінки або нирок, відсутність житла, алкогольна залежність).
<p>Solid organ transplant recipients</p>	<p>Реципієнти трансплантатів солідних органів</p>

<p>All recipients of solid organ transplants not otherwise specified above</p>	<p>Усі реципієнти трансплантатів солідних органів, не зазначених вище</p>
<p>Rare neurological conditions</p> <ul style="list-style-type: none"> • multiple sclerosis • motor neurone disease • myasthenia gravis • Huntington’s disease 	<p>Рідкісні неврологічні захворювання</p> <ul style="list-style-type: none"> • розсіяний склероз; • захворювання рухових нейронів; • міастенія гравіс; • хвороба Гантінгтона.
<p>Young people aged 12 to 17 considered at high risk from coronavirus and to be prioritised for treatment</p> <p>Coronavirus is much less likely to progress to severe disease in people aged 12 to 17, even in those who might be viewed as at increased risk. Only those 12 to 17 year olds assessed as at exceptionally high risk will be offered an infusion of a monoclonal antibody treatment. The oral antiviral treatments are only authorised for use in adults aged over 18 years.</p> <p>The decision to treat will normally be made by a multi-disciplinary team after carefully weighing the risks and benefits. They'll take into consideration the recommendations from the independent advisory group.</p>	<p>Молоді люди віком від 12 до 17 років, яких відносять до групи підвищеного ризику, пов’язаного з коронавірусом, і які підлягають пріоритетному лікуванню</p> <p>У осіб віком від 12 до 17 років коронавірус набагато рідше прогресує до важкої форми захворювання, навіть у тих, хто, як вважається, входить до групи підвищеного ризику. Лише тим молодим людям віком від 12 до 17 років, які, за оцінками, входять до групи з надзвичайно високим ризиком, пропонується внутрішньовенне введення моноклональних антитіл. Пероральна противірусна терапія дозволена лише для дорослих віком старше 18 років.</p> <p>Рішення про лікування зазвичай приймається групою лікарів різних спеціальностей після ретельного зважування ризиків і</p>

	<p>переваг. Вони беруть до уваги рекомендації незалежної консультаційної групи.</p>
<p>Accessing testing</p> <p>If you have a health condition which means you may be eligible for new coronavirus treatments, you should keep a pack of lateral flow tests at home. Only use them if you develop symptoms. You can order a free pack for home delivery online or by phoning 119.</p> <p>Testing is still free of charge if you have a health condition which means you may be eligible for new coronavirus treatments.</p>	<p>Доступ до тестування</p> <p>Якщо у вас є захворювання, яке дозволяє скористатися новими методами лікування коронавірусу, вам слід тримати вдома комплект експрес-тестів. Використовуйте їх лише тоді, коли у вас з'явилися симптоми. Ви можете замовити безкоштовний комплект тестів з доставкою додому онлайн або зателефонувавши за номером 119.</p> <p>Для осіб, у яких є захворювання, що дозволяють їм отримувати лікування коронавірусу новими методами, тестування, як і раніше, безкоштовне.</p>
<p>Positive LFD result</p> <p>If your LFD test is positive and you're eligible for treatment you need to do 3 things:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contact your NHS health board on the number on this page. They'll assess your suitability for treatment. 2. Phone 119 and request 2 PCR kits. Tell the call handler that you live in Scotland and are eligible for treatment. You should do this as soon as possible after your positive result. Two tests will arrive within 24 to 48 hours. You should take 	<p>Позитивний результат експрес-тесту (LFD)</p> <p>Якщо ви отримали позитивний результат експрес-тесту (LFD), і у вас є право на лікування, вам потрібно зробити 3 речі:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Зверніться до ради NHS з охорони здоров'я за номером телефону, вказаним на цій сторінці. Її працівники визначать, чи маєте ви право на проходження лікування. 2. Зателефонуйте за номером 119 і попросіть надати вам 2 набори ПЛР-тестів. Скажіть людині, з якою ви розмовляєте по телефону, що ви живете в Шотландії і у

<p>one of these tests as soon as it arrives and the other 5 days after your treatment begins. You cannot order these tests online.</p> <p>3. Follow stay at home advice.</p>	<p>вас є право на лікування. Ви повинні зробити це якомога швидше після отримання позитивного результату тесту. Ви отримаєте два тести протягом 24-48 годин. Ви повинні зробити один із цих тестів якомога швидше після отримання, а інший — через 5 днів після початку лікування. Ви не можете замовити ці тести онлайн.</p> <p>3. Дотримуйтеся порад щодо самоізоляції.</p>
<p>Negative LFD result</p> <p>If your LFD test is negative, but you still have symptoms, you should take another LFD test on each of the next 2 days (3 tests in total over 3 days). If either of these tests is positive, follow the steps for a positive LFD test.</p>	<p>Негативний результат експрес-тесту (LFD)</p> <p>Якщо ви отримали негативний результат експрес-тесту (LFD), але у вас все ще зберігаються симптоми, вам потрібно зробити додатковий експрес-тест у кожен із наступних 2 днів (3 тести загалом протягом 3 днів). Якщо результат будь-якого із цих тестів буде позитивним, дійте відповідно до вказівок, що застосовуються у разі отримання позитивного результату експрес-тесту.</p>
<p>PCR tests</p> <p>There is no need to take a PCR test to start receiving treatment. However, taking a PCR test before and after you have your treatment for coronavirus helps provide extra information about any changes to the virus and how well the treatments are working.</p> <p>The first test should be taken as soon as it arrives, if possible this should be before you take the first dose of your treatment. You</p>	<p>ПЛР-тести</p> <p>Для того, щоб почати лікування, не потрібно робити ПЛР-тест. Однак ПЛР-тестування до й після початку лікування коронавірусу допомагає отримати додаткову інформацію про будь-які зміни у протіканні хвороби й те, наскільки ефективно проходить лікування.</p>

<p>should not delay treatment to wait for the PCR tests to arrive or wait for the result. If it hasn't arrived when you get your treatment, just take it as soon as you can.</p> <p>Take the second test on day 5 of your treatment, whether you have finished treatment or not, and regardless of when you took the first test.</p>	<p>Перший тест потрібно зробити якомога швидше після його отримання, якщо можливо — до того, як ви отримаєте першу дозу лікувального препарату. Не слід зволікати з лікуванням, поки чекаєте на ПЛР-тести або результат тестування. Якщо ви не отримали тест під час лікування, зробіть його, як тільки у вас буде можливість.</p> <p>Зробіть другий тест на 5-й день лікування незалежно від того, завершили ви лікування чи ні і незалежно від того, коли ви зробили перший тест.</p>
<p>Accessing treatment</p> <p>The table below provides a phone number for each NHS health board that you can contact if you meet the eligibility criteria. You should contact your health board where you live.</p> <p>If you test positive while you're away from home (for example on holiday) in any other part of Scotland or the UK, you should still contact your home health board where you permanently live. This is because your home health board in Scotland will have access to more information about you to support any requirements to confirm your eligibility. They'll then help you to access the closest treatment service to where you are temporarily staying.</p>	<p>Доступ до лікування</p> <p>У таблиці нижче вказаний номер телефону кожної ради NHS з охорони здоров'я, куди ви можете звернутися, якщо відповідаєте встановленим критеріям. Вам слід звернутися до ради з охорони здоров'я за місцем проживання.</p> <p>Якщо ви отримаєте позитивний результат тесту, перебуваючи не вдома (наприклад, у відпустці) в будь-якій іншій частині Шотландії або Великої Британії, ви все ж таки повинні звернутися до місцевої ради охорони здоров'я за місцем постійного проживання. Це пов'язано з тим, що ваша місцева рада в Шотландії буде мати доступ до більшої кількості інформації про вас для обґрунтування відповідності будь-яким вимогам з метою підтвердження ваших прав. Її працівники допоможуть вам отримати доступ до служби надання медичної</p>

The phone lines will be open 7 days a week including public holidays. You may reach an answering machine and be asked to leave a message as some areas are operating a call back service.

After contacting the number you'll be assessed for your suitability for treatment.

If eligible, you'll be asked about the medicines that you're currently taking. This is for safety reasons as some medicines can cause serious side effects when taken together. Please have the list of medicines that you're taking handy when you call. This includes medicines prescribed by your GP practice or hospital, medicines prescribed privately outside of the NHS, and any medicines bought from a pharmacy or shop without a prescription.

Remember to also include herbal remedies and vitamin supplements you are taking, as well as medicines that come in patches, inhalers, suppositories, lozenges, gels, ointments, or creams.

The NHS will advise which treatment, if any, is suitable for you. Your clinician may recommend an antiviral treatment to be taken orally. Alternatively, you might have to travel to a day clinic at a hospital to receive a treatment called a monoclonal antibody treatment. This is normally given by intravenous infusion (in your vein). You'll get instructions on where to get the treatment and how to get there and back safely.

допомоги, найближчої до місця вашого тимчасового перебування.

Телефонні лінії працюють 7 днів на тиждень, зокрема, у святкові дні. Ви можете додзвонитися на автовідповідач, і вас попросять залишити повідомлення, оскільки в деяких районах діє послуга зворотного дзвінка.

Після того як ви зателефонуєте за цим номером, буде проведена оцінка вашої відповідності встановленим для лікування критеріям.

Якщо ви відповідаєте встановленим критеріям, вас запитують, які ліки ви приймаєте зараз. Це робиться з міркувань безпеки, оскільки при сумісному прийомі деякі ліки можуть спричинити серйозні побічні реакції. Перш ніж зателефонувати, підготуйте, будь ласка, список ліків, які ви приймаєте. Це ліки, які призначив ваш сімейний лікар (GP) або медичний працівник, ліки, призначені фахівцями, які надають приватні послуги поза NHS, а також будь-які лікарські препарати, куплені в аптеці або магазині без рецепта.

Також не забудьте вказати трав'яні засоби та вітамінні добавки, які ви приймаєте, а також лікарські засоби, що продаються у вигляді пластирів, інгаляторів, супозиторіїв, пастилок, гелів, мазей або кремів.

	<p>NHS порадить, яке лікування, якщо таке є, підходить саме вам. Лікар може порекомендувати вам противірусні ліки, які слід приймати перорально. Можливо, вам потрібно буде звернутися до денного стаціонару лікарні, щоб пройти курс лікування моноклональними антитілами. Зазвичай, це лікування здійснюється шляхом внутрішньовенної інфузії (внутрішньовенно). Вам розкажуть, де можна пройти лікування та як безпечно дістатися туди й назад.</p> <p>У людей віком від 12 до 17 років коронавірус набагато рідше призводить до важкого перебігу захворювання, навіть у тих, хто, можливо, належить до групи підвищеного ризику. Інфузійна терапія моноклональними антитілами пропонується лише тим особам віком від 12 до 17 років, ризик захворювання яких оцінюється як винятково високий. Пероральні противірусні препарати можуть приймати лише дорослі особи віком від 18 років.</p>
<p>These numbers should not be used if you're seeking urgent medical advice or have a general health query.</p> <p>NHS Ayrshire & Arran - 01563 825 610</p> <p>NHS Borders - 01896 827 015</p> <p>NHS Dumfries & Galloway - 01387 241 959</p>	<p>Не слід використовувати ці номери, якщо у вас є необхідність терміново звернутися за медичною консультацією або поставити запитання про загальний стан здоров'я.</p> <p>NHS Ayrshire & Arran - 01563 825 610</p> <p>NHS Borders - 01896 827 015</p>

<p>NHS Fife - 01592 729 799</p> <p>NHS Forth Valley - 01786 434 110</p> <p>NHS Grampian - 01224 553 555</p> <p>NHS Greater Glasgow & Clyde - 0800 121 7072</p> <p>NHS Highland - 0800 085 1558</p> <p>NHS Lanarkshire - 01355 585 145</p> <p>NHS Lothian - 0300 790 6769</p> <p>NHS Orkney - 01856 888 259</p> <p>NHS Shetland - 01595 743 393</p> <p>NHS Tayside (Open 9am-4pm: Mon-Fri and 9am-1pm: Sat-Sun) - 01382 919 477</p> <p>NHS Western Isles - 01851 601 151</p>	<p>NHS Dumfries & Galloway - 01387 241 959</p> <p>NHS Fife - 01592 729 799</p> <p>NHS Forth Valley - 01786 434 110</p> <p>NHS Grampian - 01224 553 555</p> <p>NHS Greater Glasgow & Clyde - 0800 121 7072</p> <p>NHS Highland - 0800 085 1558</p> <p>NHS Lanarkshire - 01355 585 145</p> <p>NHS Lothian - 0300 790 6769</p> <p>NHS Orkney - 01856 888 259</p> <p>NHS Shetland - 01595 743 393</p> <p>NHS Tayside (Графік роботи: Пн-Пт: 9:00-16:00; Сб-Нд: 9:00-13:00) — 01382 919 477</p> <p>NHS Western Isles - 01851 601 151</p>
<p>PANORAMIC Research Study</p> <p>Coronavirus oral antiviral treatments are being evaluated through a study called PANORAMIC, run by the University of Oxford.</p>	<p>Дослідження «PANORAMIC»</p>

People across Scotland took part in the first stage of the study which evaluated a medicine called molnupiravir. This stage of the study has now closed.

The second stage of the study will evaluate a medicine called Paxlovid. This stage is taking place through localised study sites. This is because the health professionals recruiting participants into the study need access to medical record data to see if the medicine is suitable for individuals before they can enter the study.

There are no study sites open yet in Scotland. Work is underway to find out how this stage of the study could be offered in Scotland in the future.

For more information about the study, visit [the PANORAMIC trial website](#) or contact <mailto:communications@nrs.org.uk>

Пероральні протівірусні препарати для лікування коронавірусу оцінюються в рамках дослідження під назвою «PANORAMIC», яке проводить Оксфордський університет.

У першому етапі дослідження, під час якого оцінювався препарат «Молнупіравір», взяли участь мешканці Шотландії. Цей етап дослідження завершився.

На другому етапі дослідження оцінюватиметься препарат під назвою «Пакловід». Цей етап відбувається на локальних дослідницьких майданчиках. Це пов'язано з тим, що медичним працівникам, які набирають учасників для дослідження, необхідний доступ до даних медичної картки, щоб перевірити, чи підходять ці ліки людині, перш ніж вона зможе взяти участь у цьому дослідженні.

У Шотландії поки що немає відкритих дослідницьких майданчиків. Зараз ведеться робота над тим, щоб з'ясувати, як цей етап дослідження може проводитись у Шотландії в майбутньому.

Щоб дізнатися більше про це дослідження, відвідайте [веб-сайт дослідження PANORAMIC](#) або напишіть на адресу communications@nrs.org.uk.

For more information about coronavirus (COVID-19) in Ukrainian go to www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian/	Додаткова інформація про коронавірус (COVID-19) українською мовою доступна на сайті www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian/
15 July 2022	15 липня 2022 року